

Sommerklänge 2023 - Musik im Meißner Land, 9. Juli 2023, 16.00 Uhr, Schloss Heynitz  
Veranstalter: Sächsischer Musikverein e.V.

## *Zwischen Himmel und Erde*

### musica briosa

Katharina Scheliga – Sopran Adela Drechsel – Barockvioline  
Uta Büchner – Barockcello Claudia Pätzold – Cembalo

### Programm

#### Georg Friedrich Händel (1685 – 1759)

Süßer Blumen, Ambraflocken, HWV 204 Text B.H. Brockes. "Irdisches Vergnügen in Gott"

#### Heinrich Ignaz Franz Biber (1644 – 1704)

Sonata representiva, 1669 für Violine Solo

#### François Couperin (1668 – 1733)

"Le Rossignol-en-Amour" (Die verliebte Nachtigall)

#### Heinrich Schütz (1685 – 1672)

O Jesu nomen dulce, SWV 308 Kleines Geistliches Konzert

#### Heinrich Ignaz Franz Biber (1644 – 1704)

O dulcis Jesu, Geistliches Konzert für Sopran

#### Henry Purcell (1659 – 1695)

Sweeter than roses

+ + + + +

Ausführungen zum Heynitzer Kapellenerker und seinen Rundscheiben

+ + + + +

#### Henry Purcell (1659 – 1695)

Music for a while

#### Giovanni Battista Vitali (1632 – 1692)

Bergamasca per la lettera B

#### Isabella Leonarda (1620 – 1704)

Iam diu dliecte mi Jesu Motette, op. 20

#### Barbara Strozzi (1619 – 1664)

Tra le Speranze e`l Timore Aria, op. II, 1651 (Dialog für eine Stimme)

#### Georg Friedrich Händel (1685 – 1759)

Singe Seele. Gott zum Preise, HWV 206 Text Barthold Heinrich Brockes

### Vitae

Uta Büchner studierte bei Peter Bruns und Friedwart-Christian Dittmann in Dresden und bei Reinhard Latzko in Basel. Ihre Liebe zur Alten Musik vertiefte sie in einem Barockcellostudium in Berlin. Wesentliche Impulse erhielt sie bei Helmut Branny, Ludger Rémy und Kristin van der Goltz. Regelmäßig wirkt sie in Ensembles für Alte Musik mit und erkundet theoretisch und praktisch Musik für Cello und andere Bassinstrumente vergangener Epochen.

**Adéla Drechsel**, geb. Mišoňová, erhielt ihren ersten Violinunterricht mit 6 Jahren in ihrer tschechischen Heimatstadt. Nach dem Konservatorium in Pardubice folgte das Musikstudium an der Musikhochschule Carl-Maria von Weber in Dresden bei Prof. John Holloway und KV Jörg Fassmann. Während des Studiums spezialisierte sie sich auf die Barockvioline sowie die Aufführungspraxis der Alten Musik.

**Claudia Pätzold** studierte Klavier und Cembalo sowie Kammermusik an der Dresdner Hochschule für Musik, ist seitdem vielseitig als Pianistin und Cembalistin tätig und wird v. a. als Kammermusikpartnerin, Liedbegleiterin und einfühlsame Spezialistin auf dem Gebiet der Alten Musik geschätzt. Sie hat Lehraufträge für Korrepetition an der Dresdner Musikhochschule, am Sächsischen Landesgymnasium und am Heinrich-Schütz-Konservatorium.

**Katharina Scheliga** studierte Kirchenmusik in Dresden und Gesangspädagogik an der Martin-Luther-Universität Halle/ Wittenberg. In Meisterkursen bei Barbara Schlick, Jessica Cash, Monika Mauch u.a. vertiefte sie ihre sängerische Ausbildung. Derzeit singt sie im Collegium Vocale Leipzig (M. Schönheit). Darüber hinaus sang sie in Vocalensembles wie Dresdner Kammerchor, Sächsisches Vocalensemble, Leipziger Vocalensemble. u.a..

## Texte

**Süßer Blumen, Ambraflocken**, euer Silber soll mich locken, dem zum Ruhm, der Euch gemacht. Da ihr fallt, will ich mich schwingen himmelwärts und den besingen, der die Welt hervorgebracht.

**O Jesu, nomen dulce** o Jesus süßer Name Du, die Stärke, was hört man schöneres von Dir, Jesus, Du Sohn Gottes, Du Schatz in meinem Ohr, Du Glück meines Herzens. Deshalb werde ich Dich, süßester Jesus, für immer in meinem Mund tragen und loben.

**O dulcis Jesu - O lieber Jesus**

O lieber Jesus, o süße Liebe,  
Sage mir, ich liebe, wo weilst Du jetzt?  
O lieber Jesus, o süße Liebe, o geliebter Bräutigam!  
Ich suchte dich auf dem Bette und fand dich nicht,  
Ich suchte dich im Garten und fand dich nicht,  
Ich suchte dich bei den Lilien und fand dich nicht,  
Ich suchte dich, o mein Jesus!

Ach, meine Liebe, antworte mir! "Ich hänge am Kreuz und sterbe aus Liebe zu Dir, meine Braut!"

Siehe, Jesus stirbt am Kreuz, so sehr liebt Jesus mich!

O Jesus, o Liebe, so stirbst du,  
O Jesus, o Liebe, so liebst du!  
Jetzt, jetzt will ich, mein Jesus, mit Dir sterben,  
Verwunde mich in deiner Barmherzigkeit!  
Jetzt, jetzt will ich, mein Jesus, mit Dir sterben,  
Ich möchte im Herzen verletzt werden,

Mit dir, Jesus, verwundet werden  
Mit den Pfeilen der Liebe.  
Jetzt, jetzt will ich, mein Jesus, mit Dir sterben!  
Zu meinem Herzen neige dich her,  
Damit es sich an dir schmiegen kann.  
Ich verehere dich demütig in meinem Gemüt.  
Jetzt, jetzt will ich, o mein Jesus, mit Dir sterben!

**Sweeter than roses**

Süßer als Rosen oder eine kühle Abendbrise  
An einem warmen Blumenstrand  
War der Kuss der Liebe,  
Das erste Zittern ließ mich erstarren,  
Dann schoss es wie Feuer um mich herum.  
Welche Größe hat die siegreiche Liebe!  
Der Beweis dafür, dass die Liebe mich geküsst hat ist,  
Das alles, was ich berühre od sehe, Liebe für mich ist.

**Music for a while**

Musik wird für eine Weile all deine Sorgen besänftigen  
Wundersam, wie deine Schmerzeln gelindert werden  
Statt Dir zu gefallen,  
Bis Alecto die Toten befreit von ihren ewigen Banden,  
Bis die Schlangen fallen von hrem Haupt,  
Und die Peitsche von ihren Händen.  
Musik...

**Tra le Speranze e 'l Timore**

Zwischen Hoffnung und Furcht

"Und was wird geschehen, Furcht?  
Werden wir froh – ja oder nein?"  
"Gib mir Freiheit, Hoffnung.  
Und ich würde Dir sagen: Die Hoffnung  
Und die Furcht einigen sich niemals,  
Weil die eine vom Unglück träumt  
Und die andere von Amor geblendet ist."

"Furcht, sprich nur, sprich."

"Ich werde sprechen, Hoffnung.

Aber wenn ich aufforder, nein zu sagen,  
Fordert ihr auf: Sag ja!"

**Iam diu, dilecte mi Jesu (Geistliche Minne)**

"Ich habe mich nach Dir gesehnt, mein geliebter Jesus, sanfte Liebe, und kann dich nicht finden."

**Singe Seele, Gott zum Preise**, der auf solche weise Weise alle Welt so herrlich schmückt. Der Euch durchs Gehör erquickt, der euch durchs Gcsicht entzückt, wenn er Bäum' und Feld beblümet, sei gerühmet, sei gepreiset! Singe Seele...